

www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Quema
polihuiyaya
chicuase tonali
para pehuas nopa
ilhuitl catli itoca
Pascua, Jesús sempa
yajqui Betania campa
itztoya Lázaro catli
quiyolcuic quema ya
mictoya. Huan María quihualicac
tlajco litro aceite catli mijmijyotía
ajhuiyac catli tlasencahuali ica nopa
xochitl catli itoca nardo. Nelía
elijayaya patiyó nopa tlaajhuiyacayotl.

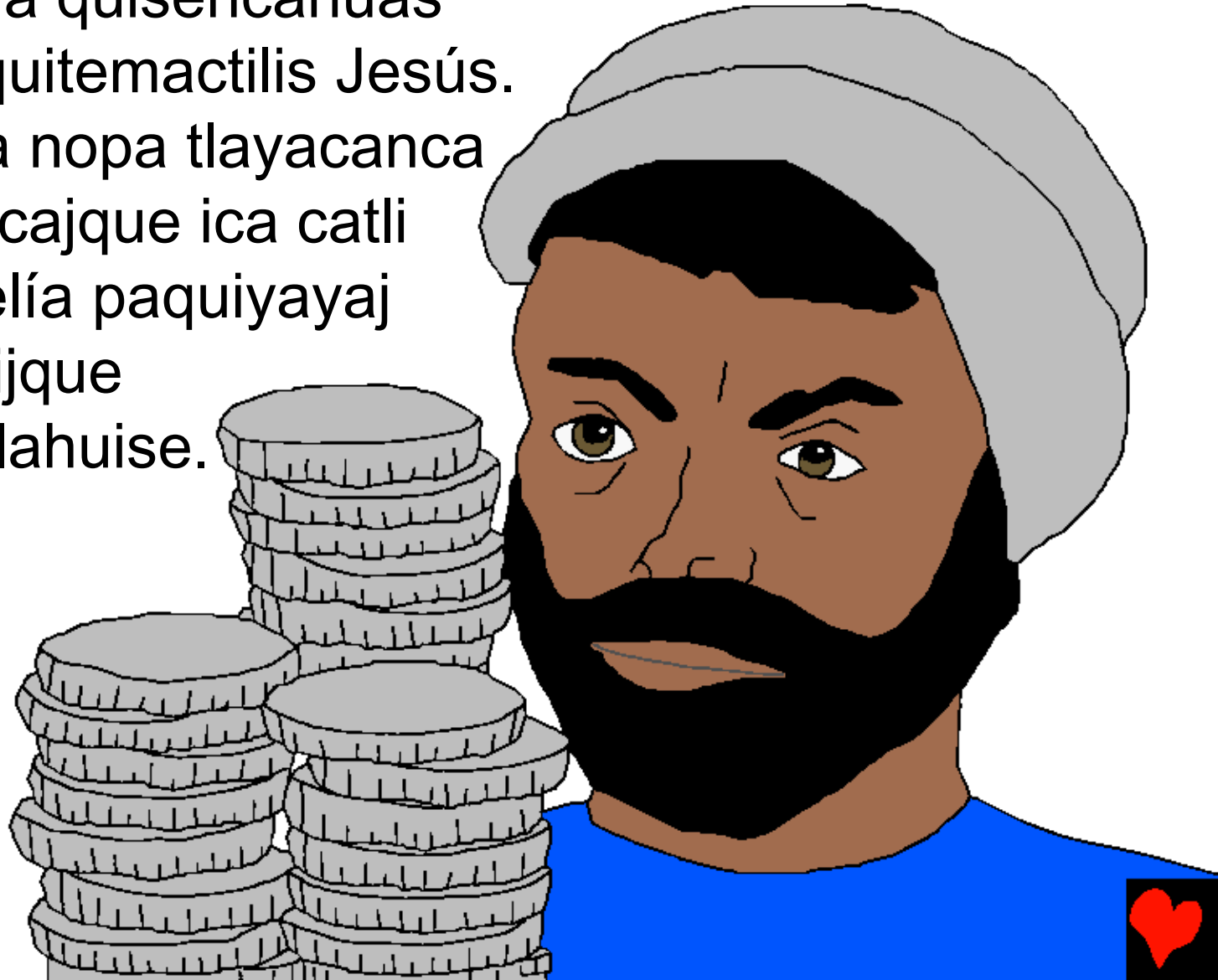




Huan María quitequili ipan
iicxihua Jesús huan quihuachili
iicxihua ica itzoncal. Huan
nelía ajhuiyac mijmijyotiyaya calijtic.



Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlactli huan
ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tlayacanca
totajtzitzi para quisencahuas
quenicatza quitemactilis Jesús.
Huan quema nopa tlayacanca
totajtzitzi quicajque ica catli
hualajqui, nelía paquiyayaj
huan quiilhuijque
para quitlaxtlahuise.



Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se
lugar catli cuali para quiitzquise
Jesús para huelis quitemactilis
ininmaco.



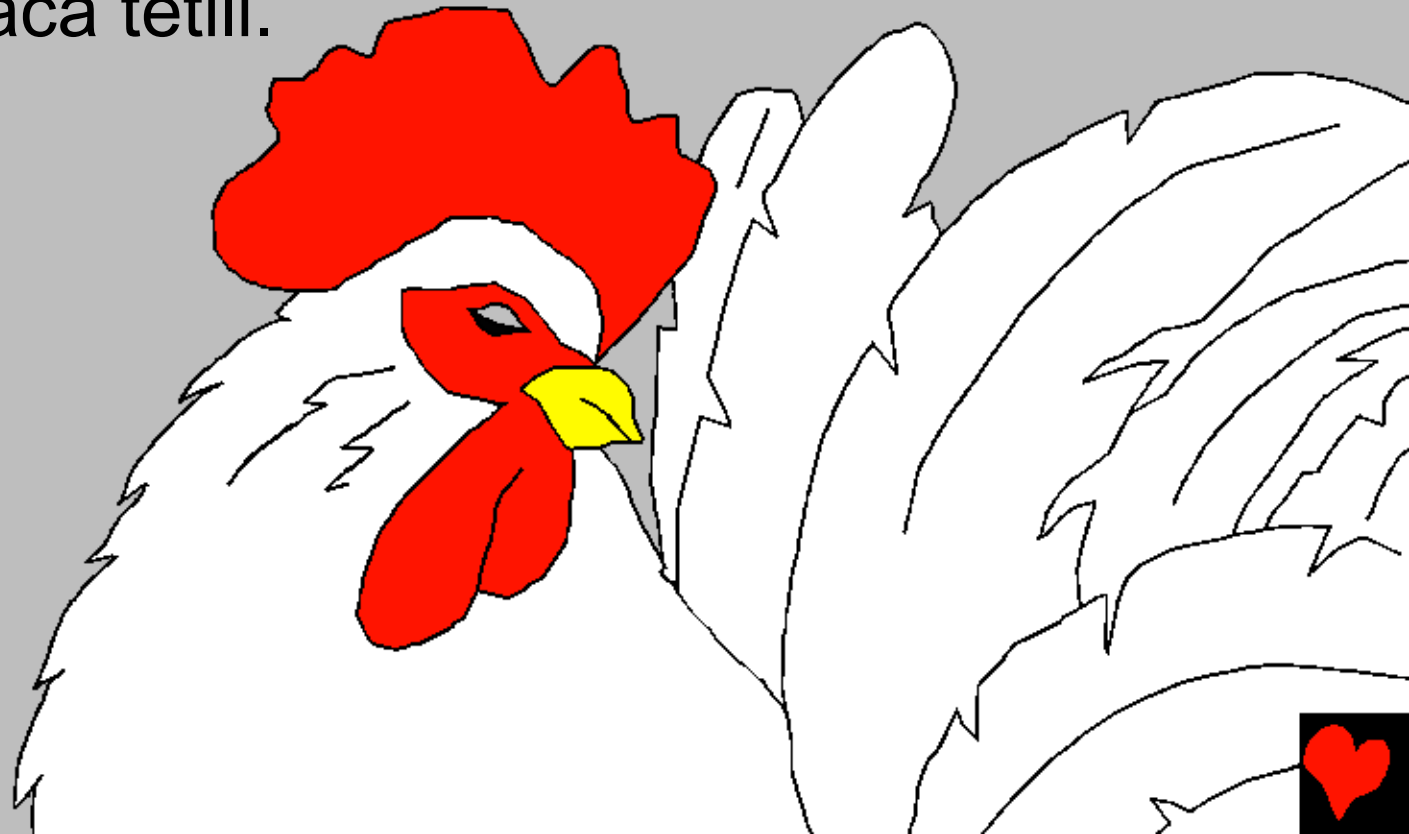
Huan tiimomachtijcahua Jesús
tiyajque campa Jesús techilhui
huan tijsencajque nopa Pascua
tlacualistli. Huan quema
titlacuayayaj, Jesús quiitzqui se
pantzi huan quitlascamatqui Itata
huan quitlapanqui, huan techmacac
tiimomachtijcahua huan techilhui:
–Xijcuica ni pantzi huan
xijcuaca. Ni
notlacayo.



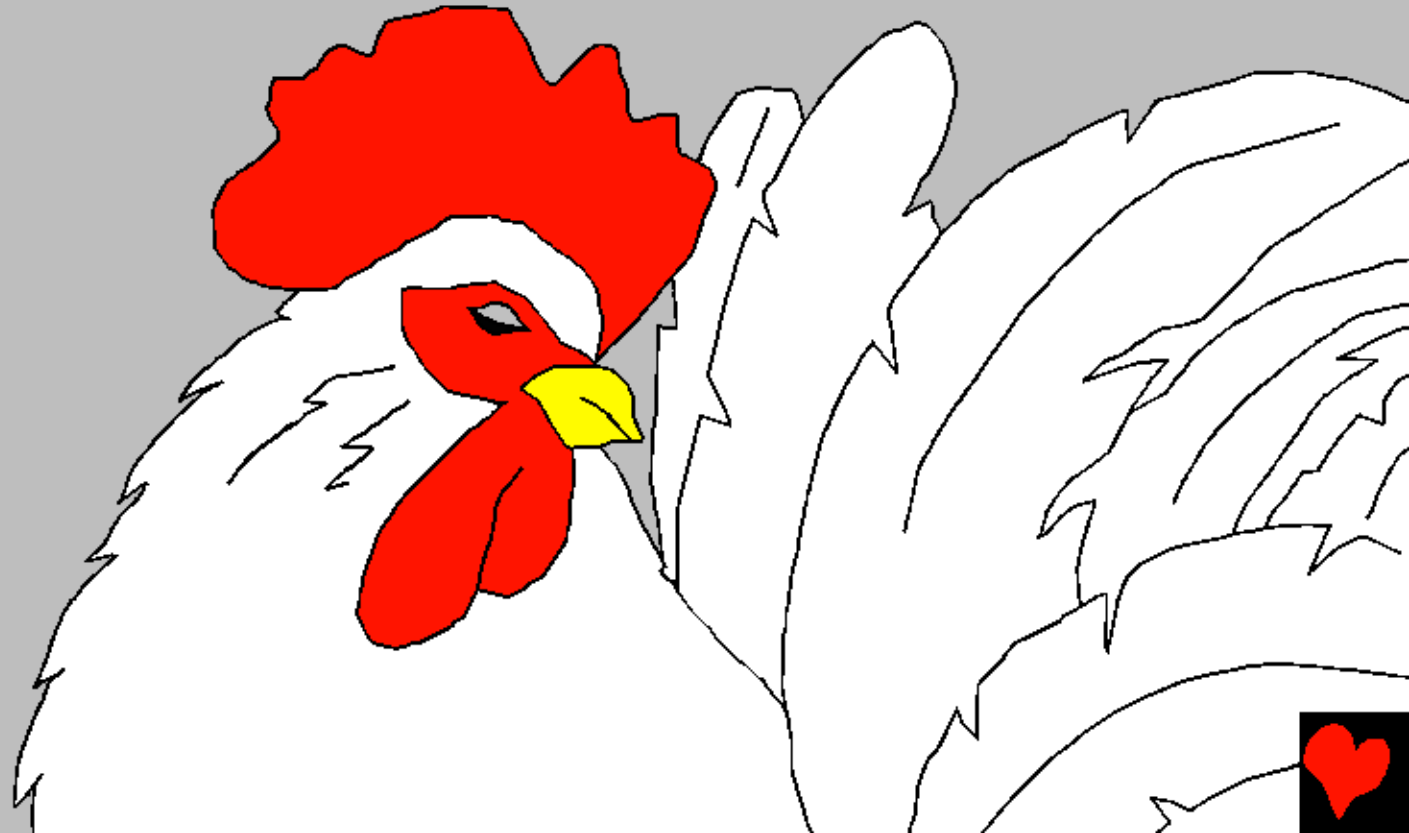
Teipa quicuic se taza ica
xocomeca atl huan
quitlascamatqui Itata huan
techmacac, techilhui: –Nochi
amojuanti xiquijica ipan ni taza,
pampa ni noeso catli nijtoyahuas
para nijpehualtis nopa yancuic
camanal sencahuali catli Toteco
quichihua ica masehualme.



Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro: –Simón, Simón, ximotlachili. Amocualtlacatl ya tlajtlanqui caquihuili para mitzyejyecos quen se quiyejyecohua trigo, pero nimotlatlajtjtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltocas. Huan teipa quema timoyolpatlas ica catli amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.



Huan Simón Pedro quiilhui: –Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise. Huan Jesús quiilhui: –Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta expa tiquijtos para amo techiximati.



Huan Jesús techhuicac
hasta campa itoca
Getsemaní huan techilhui
tiimomachtijcahua:
–Ximosehuica nica
huan na niya nimotlatlajtiti.
Quiilhui: “Papá, ta nochi
tihueli tijchihua. Techquixtili
ni tlaijiyohuilistli catli hualas,
pero amo xijchihua catli na
nijnequi, san xijchihua catli ta
mopaquilis.”



Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis
cientos soldados huan nopa policías tlen tiopamitl catli
nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos
quimacatoyaj. Nochi quihualicayayaj tlahuili,
huan tlicualelemectli huan machetes.

Huan se catli itztoya ihuaya
Jesús, quimaquili itequipanojca
nopa hueyi totajtzi huan
quitzontequili inacas tlen
inejmac. Huan Jesús
quinilhui: –¡Xijcahua! Ayacmo
xitlahuilana. Huan Jesús
quiitzqui inacas huan
quichicajqui.



Huan injuanti quiitzquiique Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatoquili. Huan masehualme tlipitztoyaj tlajco calixpamitl pampa tlaseseyayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito ininhuaya.



Huan itztoya nepa se
itequipanojca nopa
hueyi israelita totajtzi
huan nopa
tequipanojquetl
iteiximatca nopa catli Pedro
quitzontequilijtoya inacas.
Huajca yaya quiilhui Pedro:
–Nimitzitac ipan nopa olivo
cuamili ihuaya Jesús, ¿amo
que? Huan Pedro sempayano amo
mocahuili, huan nima tzajtzcic se
poyox. Huan Pedro quisqui
calteno huan tlahuel mochoquili.



Huajca nochi injuanti moquetzque
huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato.
Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:
–¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?
Huan Jesús quinanquili:
–Quena, na niitztoc
inintlanahuatijca
quen tiquijtohua.

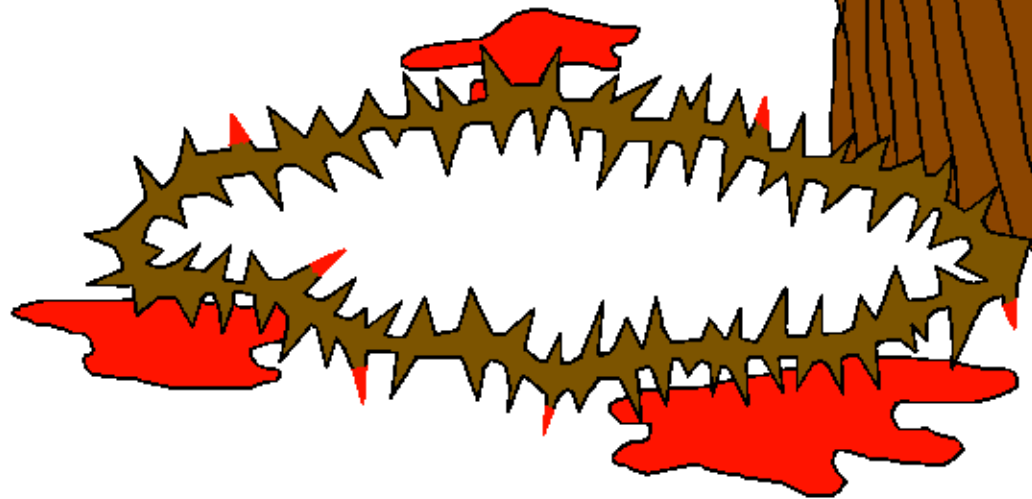


Huan Pilato sempa quincamanalhui
nopa masehualme pampa
quinequiyaya quimajcahuas Jesús,
pero nopa miyaqui masehualme
achi más tzajtziyayaj:

–¡Xijcuamapelolti!
¡Xijcuamapelolti!



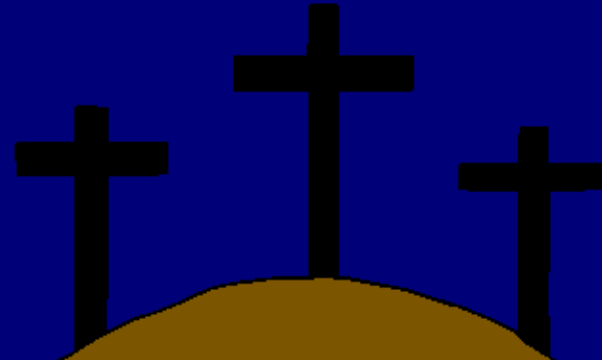
Huajca Pilato quinmactili Jesús
para ma quicuamapeloltica,
huan quihuicaque. Huan
quichijque Jesús ma quihuica
icuamapel huan ma quisa para
se lugar campá itoca
“Mijcatzontecomitl” (ipan
camanali hebreo itoca Gólgota).



Nepa quicuamapeloltijque Jesús huan
nojquiya quincuamapeloltijque seyoc
ome tlacame, se ipan inejmac
huan seyoc ipan
iopoch huan
Jesús
tlajco
mocajqui.



Ayacmo tlahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa
hueyi cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto Campa
Más Tlatzejtzeloltic hueyi tiopan calijtic. Huan Jesús
camanaltic chicahuac, huan
quiilhui iTata: –Papá,
nimitzmactilía notonal
momaco ta. Huan
quemá Jesús quiijto
ya ni, mijqui.



Huan quema tlayohuixqui, hualajqui
José se Arimatea ejquetl. Yaya
elqui se tequitiquetl ipan
nopa hueyi tlanechicoli
huan nochi masehualme
quitlepanitayayaj.
Huan yaya nojquiya
quichiyayaya ma
tlanahuati Toteco

ipan tlaltipactli. Huajca
José moneltlali huan
calaquito campa Pilato
huan quitlajtlanito
itlacayo Jesús.



Huan José quicojqui se yoyomitl
catli cuali huan catli hueyi, huan
quitemohuito itlacayo Jesús
ipan cuamapeli huan
quiquimilo ica nopa
yoyomitl. Teipa quitlali
itlacayo ipan se
tecacahuatl catli
quicoyonijtoya
ipan tetl huan

quimimilo se hueyi tetl
para quitzacuas nopa
tecacahuatl.



Huan hualmostla quema ya panotoya
nopa tonali para tlacualtlalise para
nopa ilhuitl, mosentilijque
nopa tlayacanca
totajtzitzi huan fariseos
iixpa Pilato, . . .



. . . huan quiilhuijque: –Tata,
tiquelnamiqij quema
noja itztoya, nopa
tlacajcayajquetl, Jesús,
quijto para quema
miquis, ica eyi tonali
moyolcuis.



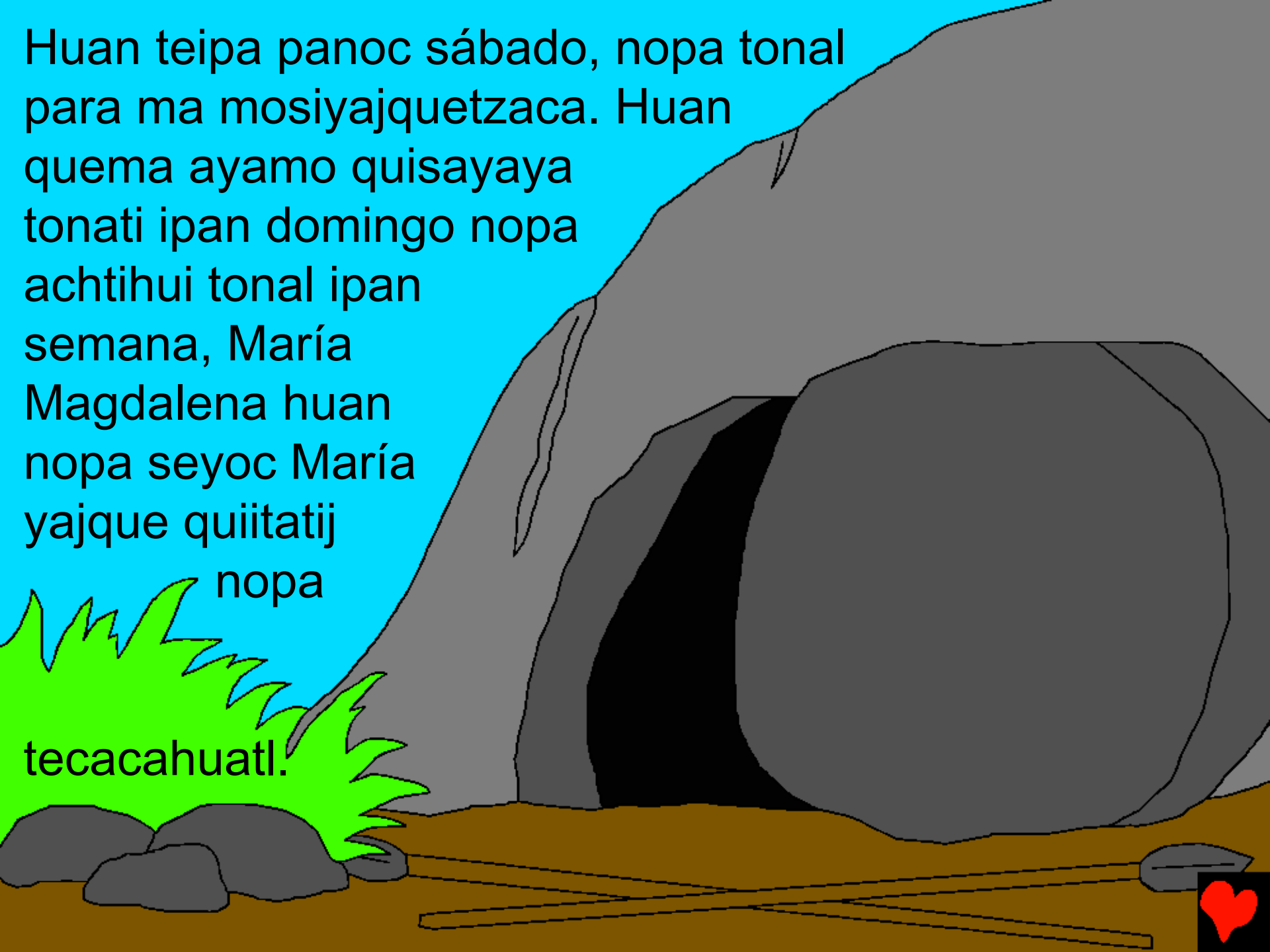
Huajca quinhuicaque nopa soldados
huan ica catli elqui quen
cemento quitzajque nopa
tetl ipan tepexitl huan
quimachiyojtijque para
quimatisquíaaj sintla
se masehuali
calaquisquía. Huan
nopa soldados

mocajque
tlamocuitlahuijtoyaj.



Huan teipa panoc sábadó, nopa tonal
para ma mosiyajquetzaca. Huan
quema ayamo quisayaya
tonati ipan domingo nopa
achtihui tonal ipan
semana, María
Magdalena huan
nopa seyoc María
yajque quiitatij
nopa

tecacahuatl.



Huan quema itztoyaj ipan ojtli,
chicahuac mojmolini tlaltipactli
pampa se itequihua Toteco
hualtemoc tlen ilhuicac,
huan quiijcuini nopa
hueyi tetl huan ipan
mosehui. Huan
nopa soldados
pejque huihuipicaj
pampa

tlahuel
quiimacasiyayaj.
Teipa tlapolojque
huan huetzque
quen mictoque.



Huan nopa itequihua Toteco quinilhui
nopa sihuame catli ajsiyayaj:

–Amojuanti amo
ximomajmatica.

Nijmati anquitemohuaj

Jesús catli

quicuamapeloltijque.

Amo aqui nica. Ya

moyolcuic quen

quijto



quichihuas. Xihualaca,
xijtlachiliquij campa
quitejque itlacayo.



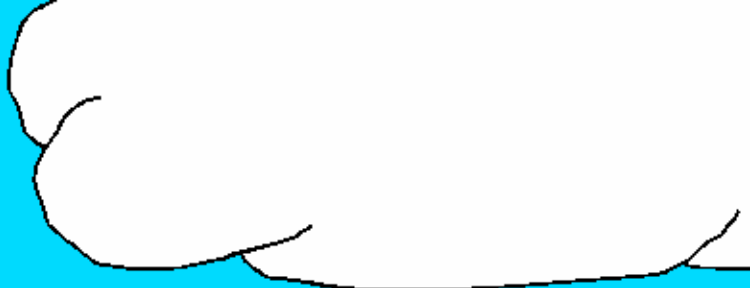
Huan nopa sihuame nimantzi quisque
ipan tecacahuatl huan achi
momajmatiyayaj huan tlahuel
paquiyayaj huan motlalojtejque
para quinyolmelahuatij
imomachtijcahua.



Huan quema nopa sihuame
yohuiyayaj ipan ojtli para
tlayolmelahuatij, nimantzi
quinamijque Jesús huan yaya
quintlajpalo huan quinilhui:
–Queyahui. Huan nopa sihuame
monechcahuitoj huan
quiitzquijque iicxi huan

quihueyimatque.





Huan teipa Jesús monexti campá nopa majtlactli huan se imomachtijcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelía yoltetique huan amo quineltoatoyaj para moyolcuitoya. Niyon amo quinneltoatoyaj inincamanal catli quiitztoyaj para ya moyolcuitoc. Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamanalhuía, tlejcotejqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco.



Toteco nelía miyac quinicnelía nochi
masehualme ipan ni tlaltipactli, huan
yeca quititlanqui Icone iyojtzi para miquis
por inijuanti. Huan quej nopa nochi catli
quineltocase, amo polihuisse, pero
quipyase nemilistli catli yancuic
para nochipa.



Romanos 3:23

Pampa nochi masehualme tlajtlacolchijtoque. Amo aqui senquistoc cuali quen Toteco catli nelía cuajcualtzi hasta quiapiya itlatlanex.

Romanos 6:23

Sintla se tlacatl tlajtlacolchihua, quipantía miquilistli quen itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemactli quema tijneltocej Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemactli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

Hebreos 9:27

Pampa Toteco Dios quitlaliytoc para monequi nochi masehualme ma miquica san se huelta huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas.



Efesios 2:8,9

Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yaya anmechmaquixti tlen amotlajtlacolhua quemanaquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo amoseltzitzitzi pero elqui Toteco catli anmechmacac nopa tlaneltoquili. Huan amo anmechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tlamantli catli cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa.

Romanos 10:9,10

San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltoacas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quemaya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. Pampa quemai pan toyolo tijneltoacaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quemai ica tocamac tiquinilhuisse sequinoc para tijneltoacaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.



Juan 3:16,17

Toteco nelía miyac quinicnelía nochi masehualme ipan ni tlaltipactli, huan yeca quititlanqui Icone iyajtzi para miquis por injuanti. Huan quej nopa nochi catli quinelto case, amo polihuse, pero qui piyase nemilistli catli yancuic para nochipa. Toteco amo quititlanqui Icone ipan ni tlaltipactli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para ma temaquixtis.

1 Juan 5:11-13

Huan ya ni catli Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. Yaya catli qui piya Icone Toteco ipan iyolo qui piya nemilistli catli yancuic, pero catli amo qui piya Icone, amo qui piya nopa nemilistli. Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquinelto caj itoca Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtli ya anqui piyaj nemilistli yancuic catli amo quema tlamis, huan para más xijneltocaca ipan ya.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Nahuatl, Western Huasteca Bible (nhw) © 2005,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved

<https://live.bible.is/bible/NHWTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

